

PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

DÉLÉGATION POUR LES RELATIONS AVEC LES ÉTATS-UNIS

PE/III/D-US/XV/PV

PROCÈS-VERBAL

de la réunion du
mercredi 7 septembre 2005
de 15 heures à 16 heures
STRASBOURG

SOMMAIRE

1.	Adoption du projet d'ordre du jour (PE 362.384).....	2
2.	Communications de la présidence.....	2
3.	Adoption du projet de procès-verbal de la réunion du 8 juin 2005 (PE 362.360)	2
4.	59 ^e réunion interparlementaire PE/Congrès des États-Unis - Washington, 23-28 juin 2005 - échange de vues et	
5.	Activités futures de la délégation.....	2-3
6.	Questions diverses.....	3
7.	Date et lieu de la prochaine réunion.....	3

Bruxelles, 12 septembre 2005
CC/nal

Annexe: -Liste de présence

PV\581244FR.doc
Traduction externe

PE 362.416

La séance est ouverte à 15 heures sous la présidence de M. Jonathan Evans.

1. Adoption du projet d'ordre du jour

Le projet d'ordre du jour est adopté sans modifications.

2. Communications de la présidence

Le président signale aux membres que le président du PE a exprimé, dans une lettre au président Bush, les condoléances du Parlement pour les victimes de l'ouragan Katrina. Il indique également qu'il écrira à son homologue à la Chambre des représentants des États-Unis pour lui faire part des condoléances de la délégation PE-États-Unis.

Interviennent: Descamps, Gomes, Guardans Cambo, Giertych, Coveney, Lambrinidis, Kuhne, Lauk, Baron Crespo.

Il est décidé que le président, dans sa lettre, insistera sur les points suivants:

- l'énorme ampleur de la catastrophe et le nombre effroyable de morts
- la profonde émotion et la sympathie de l'opinion publique européenne
- la nécessité de discuter avec les États-Unis, de manière bilatérale (les États membres) et multilatérale (l'Union européenne), des façons et des moyens de coordonner la prévention et l'aide en cas de catastrophe naturelle.
- l'offre d'aide de l'UE dans la situation présente

3. Adoption du projet de procès-verbal de la réunion du 8 juin 2005

Le projet d'ordre du jour est adopté sans modifications.

4. 59^e réunion interparlementaire PE/Congrès des États-Unis - Washington, 23-28 juin 2005

et

5. Activités futures de la délégation

- échange de vues

Ces points de l'ordre du jour sont discutés ensemble.

Le président remercie les députés ayant pris part à la réunion interparlementaire pour leur contribution; il souligne l'ambiance positive qui a entouré les débats.

Interviennent: Guardans Cambo, Kuhne, Galeote Quecedo, Gomes, Sinnott, Bradbourn, Buitenweg, Hamon, Lambrinidis, Turmes, Descamps, Sumberg.

En particulier, il est mentionné que:

- un effort particulier devrait être fait pour informer les parlementaires américains au sujet de la réunion interparlementaire et du DTL. Les groupes politiques au PE devraient, à cet

effet, se servir de leurs contacts

- un suivi adéquat du «séminaire DTL» sur la confidentialité des données devrait être assuré

- la formule du «séminaire DTL» devrait être retenue à l'avenir. Parmi les sujets possibles pour la prochaine réunion: l'état de préparation aux catastrophes, le changement climatique, la conférence ministérielle de l'OMC à Hong Kong, la coopération UE/États-Unis dans les relations avec la Chine, au Moyen-Orient et dans les secteurs de la culture et de l'éducation.

Le président informe les membres que la prochaine réunion interparlementaire/DTL aura lieu à Londres du 1^{er} au 6 décembre. Un programme plus détaillé suivra dès que possible.

Les projets de calendriers des réunions préparatoires de la délégation pour 2005 et les premiers mois de 2006 sont distribués.

6. Questions diverses

Le vice-président Bonsignore annonce qu'il invitera personnellement tous les membres de la délégation à assister aux jeux Olympiques d'hiver 2006 à Turin. Le président le remercie pour son offre généreuse.

7. Date et lieu de la prochaine réunion

La prochaine réunion de la délégation aura lieu le mardi 4 octobre 2005 de 10 h 15 à 11 h 15 à Bruxelles.

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/LIITE RECORD
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puhemiehistö/J.L. Presidium: (*) Jonathan EVANS (P), Benoît HAMON (VP) Vito BONSIGNORE (VP)
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Députés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/Ledamöter: Enrique BARON CRESPO, Philip BRADBURN, Kathalijne Maria BUITENWEG, Simon COVENEY, Marie- Hélène DESCAMPS, Petr DUCHOŇ, Carlo FATUZZO, Gerardo GALEOTE QUECEDO, Maciej Marian GIERTYCH, Vasco GRAÇA MOURA, Toomas Hendrik ILVES, Anneli JÄÄTTEENMÄKI, Stavros LAMBRINIDIS, Kurt Joachim LAUK, Józef PINIOR, Kathy SINNOTT, David SUMBERG
Παρόντες	
Present	Stedfortrædere/Stellvertreter/Αναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppléants/Membri supplenti/ Plaatsvervangers/ Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter:
Presentes	Jean-Louis BOURLANGES, Saïd EL KHADRAOUI, Ana Maria GOMES, Ignasi GUARDANS CAMBÓ, Boguslaw LIBERADZKI, James NICHOLSON, Claude TURMES
Présents	
Presenti	
Aanwezig	
Lasna	
Närvarande	
Art. 178,2	
Art. 183,3	
Endv. Deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσημα/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ponto OJ/punto orden del dia/ Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt):	

* (P) = Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/Président/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puhemies/Ordförande
(VP) = Næstform./Stellv. Vorsitz./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Vicepresidente/Varapuhemies/Ondervoorz./
Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presenteel/Läsnä/Närvarande den

PE 362.416

Traduction externe

4/5

PV581244FR.doc

<p>Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitación del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do presidente/Puhemieshen kutsusta/På ordförandens inbjudan:</p> <p>Rådet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Rådet: (*)</p> <p>Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comisión/Commissione/Commissie/Comissão/Komissio/Kommissionen: (*)</p> <p>Cour des comptes:</p> <p>C.E.S.:</p>		
<p>Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>		<p>USA Mission to the EU: VAN AVERBEKE Muriel</p>
<p>Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. De los grupos políticos Secr. Groupes politiques Segr. Dei gruppi politíci Secr. Van de fracties Secr. Dos grupos políticos Puolueyhmién sihteeristö Gruppernas sekretariat</p>	<p>PPE PSE ALDE/ADLE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI</p>	<p>KROEGEL REED CHADWICK</p>
<p>Cab. Du Président</p>		
<p>Cab. Du Secrétaire Général</p>		
<p>Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção general Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat</p>	<p>I II III IV V VI VII</p>	<p>SCHULZ</p>
<p>Udvalgssekretariatet Ausschubsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretaria de comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet</p>		<p>CHICCO</p>
<p>Assist./Βοηθός</p>		<p>SCHWENDENWEIN</p>

* (P) = Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/Président/Voorzitter/Puhemies/Ordförande

(VP) = Næstform./Vize-Pres./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuhemies/Vice ordförande

(M) = Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Membre/Membro/Lid/Membro/Jäsen/Ledamot

(F) = Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionario/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/Funcionário/Virkamies/Tjänsteman